

LITK10 Teckenspråk i teori och praktik I, 30 hp

**Samläses med**

LIT400 Teckenspråk som nybörjarspråk I, 30 hp (dk 1 till 5)

LITN03 Språkvetenskaplig introduktion till svenskt teckenspråk, 5 hp (dk 1)

LIT403 Dövas kultur och historia, 5 hp (dk 2)

LIT401 Svenskt teckenspråk I, 10 hp (dk 3)

LIT402 Svenskt teckenspråk II, 10 hp (dk 4 och 5)

Litteraturlista

HT19

## Beslut

Litteraturlistan är fastställd av styrelsen vid Institutionen för lingvistik 2019-06-11.

Litteratur på delkurserna gäller även för separata samlästa kurskoder.

## Litteraturlistan är giltig fr.o.m.

Höstterminen 2019

## Delkurs 1 Språkvetenskaplig introduktion till svenskt teckenspråk 5 hp

### Kurslitteratur

Ahlgren, I. & Bergman, B. 2006. Det svenska teckenspråket. Teckenspråk och teckenspråkiga. Kunskaps- och forskningsöversikt, Statens offentliga utredningar SOU 2006:29. <http://www.regeringen.se/sb/d/6150/a/60648>. 11–70. 60 s

Bergman, Brita. 2007. Det svenska teckenspråket - ett språk i fyra dimensioner. *Årsbok 2007 Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akademien*. 39-52. 14 s.

Börstell, Calle och Gustafsson, Åsa. 2017. *Övningskompendium i grammatik - ordklasser, fraser och satsdelar*. Grundmaterial till svenskt teckenspråk. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Meier, R. P. Sign language: Modality issues in signed and spoken language. I: Brown, Keith (red.). 2006. *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford: Elsevier. <http://www.sciencedirect.com/science/referenceworks/9780080448541> (E-resurs, SUB.) 197–202. 6 s.

Viberg, Å., Ballardini, K. & Stjärnlöv, S. 2015. *Svensk Grammatik*. Stockholm: Natur och Kultur. (första upplagens trettonde tryckning). 9-42. 34 s.

Vogel, Anna. 2011. *Språket, kroppen och tankarna*. Lund: Studentlitteratur. 11-69. 50 s.

### Referenslitteratur

Bergman, B. 1995. *Kompendium i teckenspråksgrammatik*. Stockholm: Avdelningen för teckenspråk, Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. 54 s.

Ytterligare litteratur om högst ca 50 sidor kan tillkomma enligt lärarens anvisningar.

## Delkurs 2 Dövas kultur och historia 5 hp

### Kurslitteratur

Bergman, Brita & Engberg-Pedersen, Elisabeth. 2010. Transmission of sign languages in the Nordic countries. I: Brentari, D. (red.), *Sign languages*. Cambridge: Cambridge University Press. S. 74–94. 21 s. (E-resurs, SUB.)



- Brown, Keith (red.). 2006. *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford: Elsevier. <http://www.sciencedirect.com/science/referenceworks/9780080448541> (E-resurs, SUB.)
- Woll, B. Sign language: History. 307–309. 3 s.
  - Zeshan, U. Sign languages of the world. 358–364. 7 s.
- Börstell, Carl. 2017. Härmed tecknar jag dig... *Språktidningen*, nr 7, s. 52-57. 6 s.
- Einarsson, Jan. 2009. *Språksociologi*. Lund: Studentlitteratur. 29–50. 22 s.
- Fredäng, Päivi. 2006. Dövas liv med teckenspråk. *Teckenspråk och teckenspråkiga. Kunskaps- och forskningsöversikt*. Statens offentliga utredningar SOU 2006:29. <http://www.regeringen.se/sb/d/6150/a/60648>. 77–82, 101–104, 107–126. 29 s.
- Hammar, Åsa. 1995. Döva elever vid Institutet för blinda och döfstamma i Stockholm åren 1808–1820. I Eriksson, B. E. & Törnqvist, R. (red.), *Likhet och särart*. Handikaphistoriska föreningen. 253–266. 14 s. (Finns i Mondo.)
- Holmström, Ingela. 2016. Det fungerar ju så bra! En problematisering av användning av teknologier för att främja delaktighet. I: Hansson, K., Apeldoorn, E. & Alftberg, Å. (red.), *Ljud tar plats: Funktionshinderperspektiv på ljudmiljöer*. Lund: Lund universitet. 53-81. 29 s.
- Holmström, Ingela & Bagga-Gupta, Sangeeta. 2013. Technologies at work: A sociohistorical analysis of human identity and communication. *Deafness and Education International*, Vol. 15, nr 1, s. 2-28. 27 s.
- Lundström, Beata. 1997. *Den gemensamma kraften. Sveriges Dövas Riksförbund 1922-1997*. 8–92. Valda sidor, ca 15 sidor. (Finns i Mondo)
- Lundström, Beata. & Stockholms dövas förening. 1995. *Som en syskonkedja*. Stockholms dövas förening, Stockholm. 11–30. 20 s. (Finns i Mondo)
- Lyxell, Tommy. 2016. ”Det svenska teckenspråket – ett svenskt språk”. I: Torbjørg Breivik (red.) *Sprog i Norden* 2016, s. 117–133. <https://tidsskrift.dk/sin/article/view/24946>
- Mesch, Urban & Mesch, Johanna. 2010. *Dövidrottens historia 200 år – dess utveckling och betydelse*. Stockholm. 2–15. 14 s. (Finns i Mondo)
- Sutton-Spence, R. 2012. Poetry. I Pfau, R., Steinbach, M., & Woll, B. (ed.), *Sign language: an international handbook*. De Gruyter Mouton. S. 998-1022. 25 s.
- Svartholm, Kristina. 2010. *Tvåspråkighet och måluppfyllelse i ett historiskt perspektiv*. Avdelningen för svenska som andra språk för döva, Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. 12 s. (Tillgänglig på webben.) (Publ. i förkortad version i: *Dövas Tidning*, Tidskrift för Sveriges Dövas Riksförbund, nr 1, 24–25 och nr 2, 24–25.)

Ytterligare litteratur om högst ca 50 sidor kan tillkomma enligt lärarens anvisningar.

## Delkurs 3 Svenskt teckenspråk I 10 hp

### Kurslitteratur

Balkstam, Eira, Bäckström, Joel, Jonsson, Mats & Ryttervik, Magnus. 2015. *Övningskompendium*. Grundmaterial till svenskt teckenspråk. Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. Ca 20 sidor efter lärarens anvisningar.  
Baker, A. & Bogaerde, B. Communicative interaction. I: R. Pfau, M. Steinbach & B. Woll (red.), *Sign Language. An international handbook*. De Gruyter Mouton. S. 489–512.  
(Elektronisk e-bok på SUB)

Svenskt teckenspråkslexikon. Stockholm: Institutionen för lingvistik. Elektronisk publicering genom <http://teckensprakslexikon.su.se>

Språkresurser: Lärresurser på och om teckenspråk, teckenspråkstexter motsvarande 4 timmar. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Ytterligare litteratur om högst 110 sidor kan tillkomma enligt lärarens anvisningar.

## Delkurs 4 Svenskt teckenspråk II – praktiskt fokus 7 hp

### Kurslitteratur

Balkstam, Eira, Bäckström, Joel, Jonsson, Mats & Ryttervik, Magnus. 2015. *Övningskompendium*. Grundmaterial till svenskt teckenspråk. Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. Ca 20 sidor efter lärarens anvisningar.

Bergman, Brita & Björkstrand, Thomas. Teckentranskription. FOT-rapport XXIV. Stockholm. Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. Ca 25 s.

Mesch, Johanna. 2001. *Teckenspråk så klart!* Teckenspråksundervisningsmaterial. Lärobok 1. Leksand: Sveriges Dövas Riksförbund. 122 s.

Wallin, Lars & Mesch, Johanna. 2018. Annoteringskonventioner för teckenspråkskorpus. Version 7, reviderad utgåva av FOT-rapport XXIV (2015). Stockholm. Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. Ca 30 s.

Svenskt teckenspråkslexikon. Stockholm: Institutionen för lingvistik. Elektronisk publicering genom <http://teckensprakslexikon.su.se>

Språkresurser: Lärresurser på och om teckenspråk, teckenspråkstexter motsvarande 4 timmar. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Ytterligare litteratur om högst 30 sidor kan tillkomma enligt lärarens anvisningar, liksom videoinspelade och transkriberade texter för analys

# Delkurs 5 Svenskt teckenspråk II – teoretiskt fokus 3 hp

## Kurslitteratur

Ahlgren, I. & Bergman, B. 2006. Det svenska teckenspråket. Teckenspråk och teckenspråkiga. Kunskaps- och forskningsöversikt. Statens offentliga utredningar SOU 2006:29. <http://www.regeringen.se/sb/d/6150/a/60648>. 11–70. 60 s.

Bergman, B. 1977. *Tecknad svenska*. FoU-Rapport nr 28. Stockholm. Skolöverstyrelsen Liber/Läromedel. 33–74, 93–110. 59 s.

Bergman, B. 1995. Gränsmarkörer. I: *Kompendium i teckenspråksgrammatik*. Stockholm: Avdelningen för teckenspråk, Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. 1-8. 8 s.

Crasborn, O.A. Nonmanual structures in Sign Language: History. I Brown, Keith (red.). 2006. *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford: Elsevier. <http://www.sciencedirect.com/science/referenceworks/9780080448541> (E-resurs, SUB.) 668–672. 5 s.

Sandler, W. Sign languages: Overview. I Brown, Keith (red.). 2006. *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford: Elsevier. <http://www.sciencedirect.com/science/referenceworks/9780080448541> (E-resurs, SUB.) 328–338. 11 s.

Wallin, L. 1994. *Polysyntetiska tecken i svenska teckenspråket*. Doktorsavhandling. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. <http://urn.kb.se/resolve?urn=urn:nbn:se:su:diva-20016>. 11–22. 12 s.